

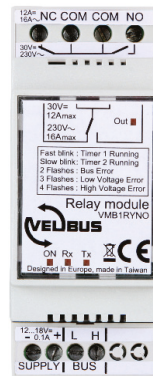
1CH- RELAY MODULE

VMB1RYNO

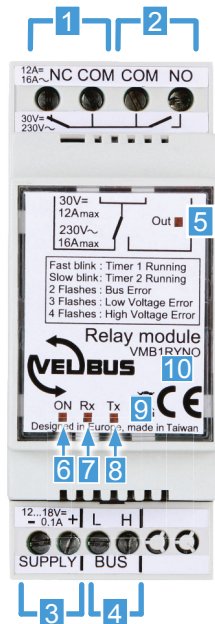


Velbus Home Automation

Choosing Velbus is choosing comfort, safety and energy saving with the guarantee that your home is ready for the future. All this for a price barely higher than that of a traditional installation.



short user manual - Beknopte gebruikershandleiding - Kurzbedienungsanleitung - Manual del usuario corto



ENGLISH

Connections

1. Normal closed contact
2. Normal open contact
3. Velbus power supply
4. Velbus

LED indications

5. Operation mode indicator
6. Power LED
7. Velbus receive LED
8. Velbus transmit LED

Control

9. Manual control
10. Terminal

NEDERLANDS

Aansluitingen

1. Normaal gesloten contact
2. Normaal open contact
3. Velbusvoeding
4. Velbus

Ledindicaties

5. Werkingsmode indicatie
6. Voedingsspanning indicatie
7. Ontvangst van Velbusdata
8. Verzenden van Velbusdata

Bediening

9. Manuele bediening
10. Afsluiter

FRANÇAIS

Connexions

1. Contact normal fermé
2. Contact normal ouvert
3. Alimentation Velbus
4. Velbus

Indications LED

5. Indication du mode
6. LED d'alimentation
7. Réception données Velbus
8. LED de transmission Velbus

Opération

9. Contrôle manuel
10. Terminaison

DEUTSCH

Anschlüsse

1. Normal geschlossen Kontakt
2. Normal Offnen Kontakt
3. Velbus-Stromversorgung
4. Velbus

LED-anzeige

5. Anzeige Betriebsmodus
6. Stromversorgungs-LED
7. Velbus Empfangs-LED
8. Velbus Sende-LED

Bedienung

9. Manuelle Bedienung
10. Abschlusswiderstand

ESPAÑOL

Conexions

1. Contacto normalmente cerrado
2. Contacto normalmente abierto
3. Alimentación Velbus
4. Velbus

Indicaciones

5. Indicación del modo
6. Indicación de alimentación
7. Recepción de datos Velbus
8. Transmisión de datos Velbus

Funcionamiento

9. Control manual
10. Terminación

ENGLISH

Features

- Different operation modes
- Free programmable timer function
- 250 possible id addresses
- manual push buttons on board for testing

Specifications

- relay outputs:
 - » DC: 12A / 30 VDC - AC: 16A / 230VAC
- high inrush (80A) current relays are used
- required power supply:
 - 13V (12...18VDC allowed)
- typical power consumption: 100mA
- dimensions: 3.5 x 1.4 x 2.3" (2-modules DIN rail)

DEUTSCH

Eigenschaften

- mehrere Betriebsmodi
- Timerfunktionen
- 250 mögliche ID-Adressen
- eingebaute Drücktasten, um das Modul zu testen

Technische Daten

- Relaisausgänge:
 - » DC: 12A / 30 VDC - AC: 16A / 230VAC
- Relais mit hohem Spitzenstrom (80A)
- erforderliche Stromversorgung:
 - 13V (12...18VDC erlaubt)
- typischer Verbrauch: 100mA
- Abmessungen: 90x36x58mm (2 Modulen auf DIN-Rail)

NEDERLANDS

Kenmerken

- meerdere gebruikersmodi
- timerfuncties
- 250 mogelijke ID-adressen
- on-board drukknoppen voor testdoeleinden

Specificaties

- relaisuitgangen:
 - » DC: 12A / 30 VDC - AC: 16A / 230VAC
- relais met hoge piekstroom (80A)
- vereiste voeding: 13V (12...18VDC toegelaten)
- typisch verbruik: 100mA
- afmetingen: 90x36x58mm (2-modules DIN-rail)

ESPAÑOL

Características

- diferentes modos de funcionamiento
- funciones de temporización
- 250 direcciones ID posibles
- pulsadores incorporados

Especificaciones

- salida relé :
 - » DC: 12A / 30 VDC - AC: 16A / 230VAC
- relé con elevada corriente de cresta (80A)
- alimentación requerida:
 - 13V (12...18VDC permitida)
- consumo típico: 100mA
- dimensiones: 90x36x58mm (2 módulos en rail DIN)

FRANÇAIS

Caractéristiques

- plusieurs modes d'utilisation
- fonctions de temporisation
- 250 adresses d'ID
- poussoirs intégrés pour tester le module

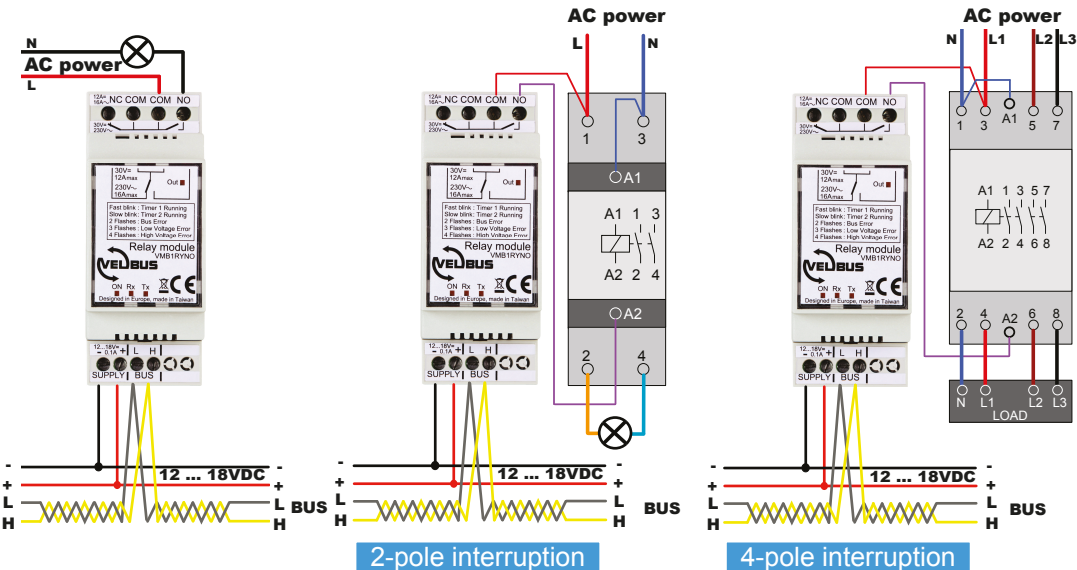
Spécifications

- sorties relais :
 - » CC: 12A / 30VCC - CA: 16A / 230VCA
- relais à haut courant d'appel (80A)
 - » alimentation requise: 13V (12...18VDC tolérée)
- consommation typique: 100mA
- dimensions: 90x36x58mm (2 modules sur le rail DIN)



Configuration via PC
 Configuratie via PC
 Configuration depuis PC
 Konfiguration über PC
 Configuración por PC

CONNECTION - AANSLUITING - CONNEXION - ANSCHLUSS - CONEXIÓN



USE - GEBRUIK - USAGE - GEBRAUCH - USO

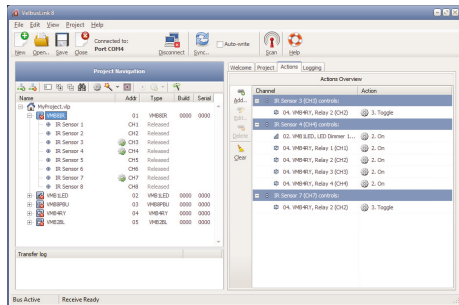
Connect the module to the Velbus system and select the operation mode through the Velbuslink software.

Sluit de module aan op het Velbus-systeem en selecteer de bedieningsmodus via de Velbuslink-software.

Connectez le module au système Velbus et sélectionnez le mode de pilotage à l'aide du logiciel Velbuslink.

Verbinden Sie das Modul mit dem Velbus-System und wählen Sie den Bedienmodus über die Velbuslink-Software aus

Conecte el módulo al sistema Velbus y seleccione el modo de control con el software Velbuslink.



REMARK WHEN USING :

Normally only 2 'TERM' terminators must be used in a complete Velbus® installation.
Usually this will be on one module inside the distribution box and on the module which is physically located furthest from the distribution box.

On all other modules, the terminator must be removed.

REMARQUE PENDANT L'UTILISATION:

Généralement, une installation Velbus® ne peut comporter que 2 cavaliers TERM.
Normalement, il y a un cavalier TERM dans le module à l'intérieur du boîtier de distribution et un cavalier TERM dans le module le plus éloigné du boîtier de distribution.

Retirez le cavalier dans tous les autres modules.

OBSERVACIÓN DURANTE EL USO:

Generalmente, se puede utilizar sólo 2 jumpers TERM en una instalación Velbus®. Normalmente, hay un jumper TERM en el módulo en el interior de la caja de distribución y un jumper TERM en el módulo más lejos de la caja de distribución.

Saque el puente de cualquier otro módulo.

OPMERKING TIJDENS HET GEBRUIK:

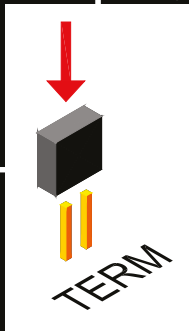
Doorgaans kunnen er slechts 2 'TERM' terminators gebruikt worden in een volledige Velbus®-installatie.
Gewoonlijk is er een terminator in de module binnenin de verdeelkast en één in de module die het verst verwijderd is van deze verdeelkast.

Verwijder de terminator in alle andere modules.

BEMERKUNG WÄHREND DER ANWENDUNG:

Es können normalerweise nur 2 'TERM'-Terminatoren in einer kompletten Velbus®-Installation verwendet werden. Gewöhnlich gibt es einen Terminator im Modul innerhalb des Verteilerkastens und einen im Modul, das sich am weitesten vom Verteilerkasten befindet.

Entfernen Sie den Terminator in allen anderen Modulen.





VELBUS

Makes life easy



Modifications and typographical errors reserved - © Velleman nv. HVMB1RYNO - 2012 - ED1



5 410329 472191